

[Text]

We have had the union and agency that represents most of the employees at the Energy Board say they cannot be here. They could be here on Monday. I am asking why we cannot hear them on Monday. It is that simple. It is now Tuesday night. We are going to call the Canadian Petroleum Association and say if you can come by Thursday, we are interested in hearing from you; if you cannot, we cannot.

That is not the way I like to operate. I think it is our job to accommodate ourselves to their needs rather than the other way around. I am prepared to trust the chairman's judgment if people are willing to at least indicate some flexibility in hearing from people either Friday or Monday. I am really surprised that the government members are saying unanimously, no, it has to be by Thursday night or never, and that they are not prepared to say that either Friday or Monday they are available for an hour or two.

**Mr. Stupich:** Mr. Chairman, we may be borrowing trouble here. It may be that when you contact these people they will be able to come in tomorrow or the next day if we say that is the deadline. Why not wait until you report back to our next meeting, which will presumably be tomorrow, and then decide what the absolute deadline is? If you can arrange things so that we are finished, there is no point in pursuing this.

**The Chairman:** I will receive it as a suggestion.

**Mr. MacDougall:** I just take exception to a four-day weekend. I cannot get on my bike and ride to my riding.

**Mrs. Catterall:** I cannot either.

**Mr. MacDougall:** Quite frankly, the three of us have constituency offices that we have to do either on Friday or on Monday.

**Mrs. Catterall:** I have exactly the same obligations.

**Mr. Stupich:** Let's be friends.

**Le président:** Puis-je rappeler aux membres du Comité que nous avons la possibilité de prendre des décisions? Y a-t-il un compromis possible à la suite de la suggestion de M. Stupich?

**Mr. Johnson:** I think we should call a vote, Mr. Chairman.

**Le président:** Autrement, nous allons continuer à discuter. J'aimerais que nous prenions une décision. On me demande de mettre la motion aux voix. Monsieur le greffier, voulez-vous nous faire part de la motion encore une fois?

• 1810

**The Clerk:** The question is on the amendment of Mrs. Catterall, to amend the motion of Mr. Johnson by adding, after the words "communicate their concerns", the words "and whether they wish to appear before the committee", and by eliminating all the words after the words "further meetings on Bill C-2".

**Mrs. Catterall:** Can we deal with those two separately?

**Le président:** Étant donné que vous avez fait un amendement en double mais simultanément, je reçois les deux amendements simultanément. Vous êtes d'accord, madame Catterall? Pouvons-nous voter sur les deux amendements simultanément ou proposez-vous deux amendements séparés, madame Catterall?

[Translation]

Le syndicat qui représente la majorité des employés de l'Office pourrait venir lundi et je ne vois pas pourquoi on ne lui donnerait pas satisfaction. C'est mardi soir en ce moment. En fait, on mettra l'Association pétrolière du Canada en demeure de comparaître jeudi ou pas du tout.

Ce n'est pas ainsi que les choses devraient se passer. C'est à nous de faire un effort pour les recevoir plutôt que de leur imposer des dates. Je fais confiance au président à condition que tous mes collègues soient prêts à venir soit vendredi soit lundi. Je trouve étonnant que tous les députés gouvernementaux s'accrochent à la date limite de jeudi soir et qu'ils refusent de se libérer ne serait-ce que pour une heure ou deux vendredi ou lundi.

**M. Stupich:** Monsieur le président, il se peut fort bien que ces personnes puissent venir demain ou après-demain si on leur explique que c'est la date limite. Attendons donc jusqu'à demain pour fixer cette date limite. Peut-être que tout finira par s'arranger et il n'y aura plus lieu de siéger vendredi ou lundi.

**Le président:** C'est une possibilité.

**M. MacDougall:** Il n'est pas question de s'organiser des week-end de quatre jours. C'est simplement que je ne peux pas me rendre dans ma circonscription en vélo.

**Mme Catterall:** Moi non plus.

**M. MacDougall:** Nous sommes trois à devoir nous rendre à nos bureaux de circonscription soit vendredi soit lundi.

**Mme Catterall:** J'ai les mêmes obligations que vous.

**M. Stupich:** Essayons de régler les choses à l'amiable.

**The Chairman:** Let's come to a decision. Can we arrive at a compromise following Mr. Stupich's suggestion?

**M. Johnson:** Monsieur le président, je propose que la motion soit mise aux voix.

**The Chairman:** I wish we'd come to a decision. I have been asked to call a vote on the motion. I will ask the Clerk to read the motion once again.

**Le greffier:** La question traite de l'amendement de Mme Catterall, dans le but d'amender la motion de M. Johnson. Madame Catterall aimerait ajouter les mots «et s'ils veulent comparaître devant le comité» après les mots «exprimer leurs préoccupations». Elle tient également à supprimer tous les mots venant après «des réunions additionnelles au sujet du projet de loi C-2».

**Mme Catterall:** Est-ce que nous pourrions traiter de ces deux amendement séparément?

**The Chairman:** Given that you have proposed a double amendment at the same time, I will receive both amendments simultaneously. Are you in agreement Mrs. Catterall? Can we vote on the two amendments simultaneously, or are you suggesting two separate amendments Mrs. Catterall?